

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 404/2010 z dne 10. maja 2010 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih aluminijastih platišč s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(Uradni list Evropske unije L 117 z dne 11. maja 2010)

Stran 64, naslov:

besedilo: „Uredba Komisije (EU) št. 404/2010 z dne 10. maja 2010 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih aluminijastih platišč s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“

se glasi: „Uredba Komisije (EU) št. 404/2010 z dne 10. maja 2010 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih aluminijastih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“.

Stran 64, uvodna izjava 1:

besedilo: „Komisija je 13. avgusta 2009 z objavo obvestila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾ napovedala začetek protidampinškega postopka glede uvoza nekaterih aluminijastih platišč s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevna država ali LRK) v Unijo.“

se glasi: „Komisija je 13. avgusta 2009 z objavo obvestila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾ napovedala začetek protidampinškega postopka glede uvoza nekaterih aluminijastih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevna država ali LRK) v Unijo.“

Stran 64, uvodna izjava 2:

besedilo: „Postopek se je začel na podlagi pritožbe, ki jo je 30. junija 2009 vložilo Združenje evropskih proizvajalcev platišč (EUWA) (v nadaljnjem besedilu: pritožnik) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo večji delež celotne proizvodnje nekaterih aluminijastih platišč v Uniji, kar je v tem primeru več kot 50 %. Pritožba je vsebovala dokaze o dumpingu zadevnega izdelka in znatni škodi, ki je zaradi tega nastala, kar je zadostovalo za upravičenost začetka postopka.“

se glasi: „Postopek se je začel na podlagi pritožbe, ki jo je 30. junija 2009 vložilo Združenje evropskih proizvajalcev koles (EUWA) (v nadaljnjem besedilu: pritožnik) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo večji delež celotne proizvodnje nekaterih aluminijastih koles v Uniji, kar je v tem primeru več kot 50 %. Pritožba je vsebovala dokaze o dumpingu zadevnega izdelka in znatni škodi, ki je zaradi tega nastala, kar je zadostovalo za upravičenost začetka postopka.“

Stran 65, uvodna izjava 10:

besedilo: „Obvestilo o začetku je bilo poslano približno 40 proizvajalcem aluminijastih platišč v Uniji. Prispelo je 17 izpolnjenih vprašalnikov. Vzorcenih je bilo 5 skupin družb, ki so se izkazale kot reprezentativne za celotno proizvodnjo v Uniji v smislu obsega prodaje in proizvodnje v EU (več kot 75 %), geografske pokritosti in vrste dejavnosti, tj. proizvajalcev originalne opreme (OEM – Original Equipment Manufacturer) in t. i. prodaje na trgu nadomestnih delov (AM – after-market), glej uvodno izjavo (19) in naslednje uvodne izjave za dodatne podrobnosti. Čeprav je bila večina prodaje vzorčenih proizvajalcev iz EU usmerjena na področje OEM, sta dva vzorčena proizvajalca prodajala tudi na področje AM. V vzorcu so bile zastopane tudi družbe, ki se niso pritožile.“

se glasi: „Obvestilo o začetku je bilo poslano približno 40 proizvajalcem aluminijastih koles v Uniji. Prispelo je 17 izpolnjenih vprašalnikov. Vzorcenih je bilo 5 skupin družb, ki so se izkazale kot reprezentativne za celotno proizvodnjo v Uniji v smislu obsega prodaje in proizvodnje v EU (več kot 75 %), geografske pokritosti in vrste dejavnosti, tj. proizvajalcev originalne opreme (OEM – Original Equipment Manufacturer) in t. i. prodaje na trgu nadomestnih delov (AM – after-market), glej uvodno izjavo (19) in naslednje uvodne izjave za dodatne podrobnosti. Čeprav je bila večina prodaje vzorčenih proizvajalcev iz EU usmerjena na področje OEM, sta dva vzorčena proizvajalca prodajala tudi na področje AM. V vzorcu so bile zastopane tudi družbe, ki se niso pritožile.“

Stran 65, uvodna izjava 13:

besedilo: „Obvestilo o začetku je bilo poslano približno 80 uvoznikom in uvoznikom/uporabnikom aluminijastih platišč. Družbe, ki pomenijo približno eno tretjino celotnega uvoza iz Kitajske, so predložile 40 izpolnjenih vprašalnikov. Od tega so 12 izpolnjenih vprašalnikov predložili uvozniki, ostale pa uvozniki uporabniki. Vzorcenih je bilo 7 družb (5 uvoznikov in 2 uvoznika uporabnika).“

se glasi: „Obvestilo o začetku je bilo poslano približno 80 uvoznikom in uvoznikom/uporabnikom aluminijastih koles. Družbe, ki pomenijo približno eno tretjino celotnega uvoza iz Kitajske, so predložile 40 izpolnjenih vprašalnikov. Od tega so 12 izpolnjenih vprašalnikov predložili uvozniki, ostale pa uvozniki uporabniki. Vzorcenih je bilo 7 družb (5 uvoznikov in 2 uvoznika uporabnika).“

Stran 66, uvodna izjava 19:

besedilo: „Zadevni izdelek so aluminijasta platišča za motorna vozila pod tarifnimi številkami KN od 8701 do 8705, s priborom ali brez, z nameščenimi pnevmatikami ali brez, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevni izdelek“), trenutno uvrščena pod oznake KN ex 8708 70 10 in ex 8708 70 50.“

se glasi: „Zadevni izdelek so aluminijasta kolesa za motorna vozila pod tarifnimi številkami KN od 8701 do 8705, s priborom ali brez, z nameščenimi pnevmatikami ali brez, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevni izdelek“), trenutno uvrščena pod oznake KN ex 8708 70 10 in ex 8708 70 50.“

Stran 65, uvodna izjava 20:

besedilo: „Zadevni izdelek se v Uniji prodaja prek dveh distribucijskih kanalov: na področje proizvajalcev originalne opreme (OEM) in na t.i. področje nadomestnih delov (AM). Na področju OEM proizvajalci avtomobilov pripravijo razpisne postopke za aluminijasta platišča (približno dve leti pred uvedbo novega modela avtomobila) in so vključeni v proces razvoja novih platišč, ki bodo nosila njihovo blagovno znamko. Proizvajalci Unije in kitajski izvozniki se prijavijo na iste razpise. Na področju AM aluminijasta platišča oblikujejo, razvijajo in tržijo proizvajalci aluminijastih platišč pod svojo blagovno znamko, potem pa jih prodajajo trgovcem na debelo, trgovcem na drobno, družbam za športno predelavo, avtomehaničnim delavnicam itd.“

se glasi: „Zadevni izdelek se v Uniji prodaja prek dveh distribucijskih kanalov: na področje proizvajalcev originalne opreme (OEM) in na t.i. področje nadomestnih delov (AM). Na področju OEM proizvajalci avtomobilov pripravijo razpisne postopke za aluminijasta kolesa (približno dve leti pred uvedbo novega modela avtomobila) in so vključeni v proces razvoja novih koles, ki bodo nosila njihovo blagovno znamko. Proizvajalci Unije in kitajski izvozniki se prijavijo na iste razpise. Na področju AM aluminijasta kolesa oblikujejo, razvijajo in tržijo proizvajalci aluminijastih koles pod svojo blagovno znamko, potem pa jih prodajajo trgovcem na debelo, trgovcem na drobno, družbam za športno predelavo, avtomehaničnim delavnicam itd.“

Stran 65, uvodna izjava 21:

besedilo: „En izvoznik je trdil, da je treba aluminijasta platišča, namenjena za področje OEM, izvzeti iz obsega izdelkov, ki jih zadeva postopek, ker se vgrajujejo le v nove avtomobile, medtem ko se aluminijasta platišča, namenjena za področje AM, uporabljajo za zamenjavo platišč OEM med življenjsko dobo posameznega modela avtomobila. Ta argument je protisloven, ker potrjuje, da so „aluminijasta platišča za AM“ namenjena vgradnji in uporabi v enakem obsegu kot „aluminijasta platišča za OEM“. Dejansko se lahko „aluminijasta platišča za AM“ proizvajajo z drugačnimi proizvodnimi postopki, ⁽¹⁾ v vseh premerih in težah, z vsemi različnimi vrstami končne obdelave itd. Razlika med aluminijastimi platišči za „OEM in AM“ je povezana le z različnimi distribucijskimi kanali, zaradi česar je avtomobilska industrija vključena v proces razvoja in oblikovanja platišč. Prav tako se je trdilo, da je določanje cen za aluminijasta platišča za „OEM in AM“ različno, pri čemer je cena platišč za OEM vezana na spremenljivo ceno Londonske borze barvnih kovin (London Metal Exchange – LME). Dejansko proizvajalci avtomobilov uporabljajo t.i. ničelno cenovno formulo. Sestavljena je iz treh elementov: (1) cene aluminija (spremenljiva, vezana na LME), (2) dodane vrednosti, stroškov predelave in (3) nespremenljivega dodatka za kakovost. Metoda določanja cen je prilagojena potrebam avtomobilske industrije, medtem ko so sestavni deli stroškov aluminijastih platišč za „OEM in AM“ enaki.“

se glasi: „En izvoznik je trdil, da je treba aluminijasta kolesa, namenjena za področje OEM, izvzeti iz obsega izdelkov, ki jih zadeva postopek, ker se vgrajujejo le v nove avtomobile, medtem ko se aluminijasta kolesa, namenjena za področje AM, uporabljajo za zamenjavo koles OEM med življenjsko dobo posameznega modela avtomobila. Ta argument je protisloven, ker potrjuje, da so „aluminijasta kolesa za AM“ namenjena vgradnji in uporabi v enakem obsegu kot „aluminijasta kolesa za OEM“. Dejansko se lahko „aluminijasta kolesa za AM“ proizvajajo z drugačnimi proizvodnimi postopki, ⁽¹⁾ v vseh premerih in težah, z vsemi različnimi vrstami končne obdelave itd. Razlika med aluminijastimi kolesi za „OEM in AM“ je povezana le z različnimi distribucijskimi kanali, zaradi česar je avtomobilska industrija vključena v proces razvoja in oblikovanja koles. Prav tako se je trdilo, da je določanje cen za aluminijasta kolesa za „OEM in AM“ različno, pri čemer je cena koles za OEM vezana na spremenljivo ceno Londonske borze barvnih kovin (London Metal Exchange – LME). Dejansko proizvajalci avtomobilov uporabljajo t.i. ničelno cenovno formulo. Sestavljena je iz treh elementov: (1) cene aluminija (spremenljiva, vezana na LME), (2) dodane vrednosti, stroškov predelave in (3) nespremenljivega dodatka za kakovost. Metoda določanja cen je prilagojena potrebam avtomobilske industrije, medtem ko so sestavni deli stroškov aluminijastih koles za „OEM in AM“ enaki.“

Stran 66, uvodna izjava 22:

besedilo: „Zato imajo aluminijasta platišča za „OEM in AM“ kljub različnim distribucijskim kanalom enake fizikalne in tehnične lastnosti ter so zamenljiva. Zato se šteje, da so en homogen izdelek. Poleg tega se velike količine aluminijastih platišč iz Kitajske prodajajo in uvažajo v prek obeh prodajnih kanalov. Glede na te ugotovitve se začasno sklene, da izključitev aluminijastih platišč za OEM iz obsega izdelkov, ki jih zadeva preiskava, ni utemeljena.“

se glasi: „Zato imajo aluminijasta kolesa za „OEM in AM“ kljub različnim distribucijskim kanalom enake fizikalne in tehnične lastnosti ter so zamenljiva. Zato se šteje, da so en homogen izdelek. Poleg tega se velike količine aluminijastih koles iz Kitajske prodajajo in uvažajo v prek obeh prodajnih kanalov. Glede na te ugotovitve se začasno sklene, da izključitev aluminijastih koles za OEM iz obsega izdelkov, ki jih zadeva preiskava, ni utemeljena.“

Stran 66, uvodna izjava 23:

besedilo: „Zainteresirana stran je trdila, da je treba izključiti platišča za gokarte, ker gokartov ni mogoče uvrstiti pod tarifne številke KN od 8701 do 8705. Vendar zadevna stran ni prepričljivo dokazala, da gokarti ne morejo biti vključeni pod navedene tarifne številke KN, zato je bila zahteva začasno zavrnjena.“

se glasi: „Zainteresirana stran je trdila, da je treba izključiti kolesa za gokarte, ker gokartov ni mogoče uvrstiti pod tarifne številke KN od 8701 do 8705. Vendar zadevna stran ni prepričljivo dokazala, da gokarti ne morejo biti vključeni pod navedene tarifne številke KN, zato je bila zahteva začasno zavrnjena.“

Stran 66, uvodna izjava 24:

besedilo: „Ista stran je trdila, da je treba iz obsega izdelkov izključiti tudi platišča za terenska vozila, ker naj bi bila navedena platišča bistveno drugačna od platišč za druga motorna vozila. Vendar se lahko nekatera terenska vozila uvrstijo pod tarifne številke KN od 8701 do 8705 in zato njihova platišča spadajo v obseg izdelkov, ki jih zadeva ta preiskava. Zato je bila ta zahteva začasno zavrnjena.“

se glasi: „Ista stran je trdila, da je treba iz obsega izdelkov izključiti tudi kolesa za terenska vozila, ker naj bi bila navedena kolesa bistveno drugačna od koles za druga motorna vozila. Vendar se lahko nekatera terenska vozila uvrstijo pod tarifne številke KN od 8701 do 8705 in zato njihova kolesa spadajo v obseg izdelkov, ki jih zadeva ta preiskava. Zato je bila ta zahteva začasno zavrnjena.“

Stran 66, uvodna izjava 25:

besedilo: „V zvezi z zadevnim izdelkom in aluminijastimi platišči, ki se proizvajajo in prodajajo na domačem trgu LRK ter na domačem trgu Turčije, ki je bila začasno uporabljena kot primerljiva država, ter aluminijastimi platišči, ki jih v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije, je bilo ugotovljeno, da imajo enake osnovne fizikalne, kemične in tehnične lastnosti in uporabe. Zato se začasno šteje, da so ti izdelki podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.“

se glasi: „V zvezi z zadevnim izdelkom in aluminijastimi kolesi, ki se proizvajajo in prodajajo na domačem trgu LRK ter na domačem trgu Turčije, ki je bila začasno uporabljena kot primerljiva država, ter aluminijastimi kolesi, ki jih v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije, je bilo ugotovljeno, da imajo enake osnovne fizikalne, kemične in tehnične lastnosti in uporabe. Zato se začasno šteje, da so ti izdelki podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.“

Stran 66, opomba 1:

besedilo: „Lita, potisno oblikovana (flow-forming), kovana ter dvodelna in tridelna platišča.“

se glasi: „Lita, potisno oblikovana (flow-forming), kovana ter dvodelna in tridelna kolesa.“

Stran 67, uvodna izjava 31:

besedilo: „Dejansko se zdi, da vse vzorčne skupine pridobijo veliko večino aluminija, ki se uporablja za proizvodnjo aluminijastih platišč, na kitajskem domačem trgu na podlagi dolgoročnih pogodb. Cene temeljijo na kotacijah primarnega aluminija na kitajskih gotovinskih trgih z doplačilom za predelavo (in v primeru ene družbe tudi na šanghajski borzi kovin (Shanghai Futures Exchange – SHFE)). V zvezi s tem je treba poudariti, da kotacija na gotovinskih trgih poteka vzporedno s SHFE.“

se glasi: „Dejansko se zdi, da vse vzorčne skupine pridobijo veliko večino aluminija, ki se uporablja za proizvodnjo aluminijastih koles, na kitajskem domačem trgu na podlagi dolgoročnih pogodb. Cene temeljijo na kotacijah primarnega aluminija na kitajskih gotovinskih trgih z doplačilom za predelavo (in v primeru ene družbe tudi na šanghajski borzi kovin (Shanghai Futures Exchange – SHFE)). V zvezi s tem je treba poudariti, da kotacija na gotovinskih trgih poteka vzporedno s SHFE.“

Stran 67, uvodna izjava 37:

besedilo: „Večkratno državno izkrivljanje kitajskih cen primarnega aluminija zato vpliva na odločitve kitajskih proizvajalcev aluminijastih platišč pri pridobivanju surovin. Poleg tega imajo ti proizvajalci koristi od takšnega izkrivljanja, ker običajno kupujejo na kitajskem trgu od lokalnih dobaviteljev po cenah na kitajskem gotovinskem trgu (ali borzi SHFE), ki pomenijo merilo, hkrati pa lahko določene količine kupujejo po cenah borze LME, če so cene na kitajskem trgu višje zaradi vmešavanja države.“

se glasi: „Večkratno državno izkrivljanje kitajskih cen primarnega aluminija zato vpliva na odločitve kitajskih proizvajalcev aluminijastih koles pri pridobivanju surovin. Poleg tega imajo ti proizvajalci koristi od takšnega izkrivljanja, ker običajno kupujejo na kitajskem trgu od lokalnih dobaviteljev po cenah na kitajskem gotovinskem trgu (ali borzi SHFE), ki pomenijo merilo, hkrati pa lahko določene količine kupujejo po cenah borze LME, če so cene na kitajskem trgu višje zaradi vmešavanja države.“

Stran 68, uvodna izjava 42:

besedilo: „Pri drugi skupini dve družbi prav tako nista delovali skladno z merilom 3. Prva je pravico do rabe zemljišč plačala z veliko zamudo po roku plačila, pri čemer ni plačala kazni, čeprav so bile kazni jasno določene v pogodbi. To pomeni neposredno podporo države (ki je končna lastnica zemljišča) v začetni fazi poslovanja družbe. Pri drugi družbi je bil ugotovljen nakup sredstev proizvajalca aluminijastih platišč v državni lasti po netržnih pogojih, kar je pomenilo neupravičeno prednost v zagoni fazi delovanja družbe.“

se glasi: „Pri drugi skupini dve družbi prav tako nista delovali skladno z merilom 3. Prva je pravico do rabe zemljišč plačala z veliko zamudo po roku plačila, pri čemer ni plačala kazni, čeprav so bile kazni jasno določene v pogodbi. To pomeni neposredno podporo države (ki je končna lastnica zemljišča) v začetni fazi poslovanja družbe. Pri drugi družbi je bil ugotovljen nakup sredstev proizvajalca aluminijastih koles v državni lasti po netržnih pogojih, kar je pomenilo neupravičeno prednost v zagoni fazi delovanja družbe.“

Stran 70, uvodna izjava 61:

besedilo: „Dva turška proizvajalca sta izpolnila vprašalnik, ki je bil poslan vsem proizvajalcem aluminijastih platišč v Turčiji.“

se glasi: „Dva turška proizvajalca sta izpolnila vprašalnik, ki je bil poslan vsem proizvajalcem aluminijastih koles v Turčiji.“

Stran 70, uvodna izjava 74:

besedilo: „Pri primerjavi cen platišč, izvoženih iz LRK, in platišč, ki so jih na turškem trgu prodali turški sodelujoči proizvajalci, se je razlikovalo med prodajo za OEM in AM.“

se glasi: „Pri primerjavi cen koles, izvoženih iz LRK, in koles, ki so jih na turškem trgu prodali turški sodelujoči proizvajalci, se je razlikovalo med prodajo za OEM in AM.“

Stran 71, uvodna izjava 80:

besedilo: „Aluminijasta platišča proizvaja približno 30 družb iz več držav članic EU. Družbe, ki so podprle pritožbo in sodelovale v preiskavi, so pomenile več kot 85 % celotne proizvodnje Unije v OP.“

se glasi: „Aluminijasta kolesa proizvaja približno 30 družb iz več držav članic EU. Družbe, ki so podprle pritožbo in sodelovale v preiskavi, so pomenile več kot 85 % celotne proizvodnje Unije v OP.“

Stran 71, uvodna izjava 84:

besedilo: „Petrošnja Unije ⁽¹⁾ je bila določena tako, da je bil prodaji proizvajalcev Unije na trgu EU dodan uvoz, ki temelji na podatkih Eurostata. Uvoz aluminijastih platišč je zajet v dveh oznakah KN ex, ki vključujeta tudi druge izdelke. Za oceno dela aluminijastih platišč pod posamezno oznako KN je bil njihov delež, uvožen pod oznakama 8708 70 10 in 8708 70 50, določen za vsako posamezno državo na podlagi metodologije, predlagane v pritožbi. Ker je bil uvoz izražen v teži, je bila uporabljena tudi pretvorba v enote (z uporabo povprečne teže na enoto) v skladu z metodologijo, predlagano v pritožbi. Ti podatki so bili navzkrižno preverjeni in potrjeni s podatki, ki so jih predložili vzorčeni kitajski izvozniki. Dobava EU je bila izračunana tako, da je bila dobavi vzorčenih proizvajalcev Unije dodana dobava drugih proizvajalcev (podatki iz faze pred začetkom, pridobljeni iz pritožbe, nekatere ocene na podlagi podatkov od vzorčenih proizvajalcev).“

se glasi: „Petrošnja Unije ⁽¹⁾ je bila določena tako, da je bil prodaji proizvajalcev Unije na trgu EU dodan uvoz, ki temelji na podatkih Eurostata. Uvoz aluminijastih koles je zajet v dveh oznakah KN ex, ki vključujeta tudi druge izdelke. Za oceno dela aluminijastih koles pod posamezno oznako KN je bil njihov delež, uvožen pod oznakama 8708 70 10 in 8708 70 50, določen za vsako posamezno državo na podlagi metodologije, predlagane v pritožbi. Ker je bil uvoz izražen v teži, je bila uporabljena tudi pretvorba v enote (z uporabo povprečne teže na enoto) v skladu z metodologijo, predlagano v pritožbi. Ti podatki so bili navzkrižno preverjeni in potrjeni s podatki, ki so jih predložili vzorčeni kitajski izvozniki. Dobava EU je bila izračunana tako, da je bila dobavi vzorčenih proizvajalcev Unije dodana dobava drugih proizvajalcev (podatki iz faze pred začetkom, pridobljeni iz pritožbe, nekatere ocene na podlagi podatkov od vzorčenih proizvajalcev).“

Stran 74, uvodna izjava 112:

besedilo: „Kot je navedeno v uvodni izjavi (20) in naslednjih uvodnih izjavah, se večina aluminijastih platišč, proizvedenih v Uniji, prodaja na podlagi razpisnih postopkov, ki se povprečno objavijo dve leti pred uvedbo novega modela avtomobila. Zato je Komisija preiskala tudi pogodbe, ki so bile sklenjene v obravnavanem obdobju (ki bi se izvršile po OP), da bi določila, ali je mogoče sklepati o verjetnem razvoju dobav industrije Unije po OP. Vendar zbrani podatki zaenkrat še ne omogočajo utemeljenih sklepnih ugotovitev, zato bodo dodatno preiskani.“

se glasi: „Kot je navedeno v uvodni izjavi (20) in naslednjih uvodnih izjavah, se večina aluminijastih koles, proizvedenih v Uniji, prodaja na podlagi razpisnih postopkov, ki se povprečno objavijo dve leti pred uvedbo novega modela avtomobila. Zato je Komisija preiskala tudi pogodbe, ki so bile sklenjene v obravnavanem obdobju (ki bi se izvršile po OP), da bi določila, ali je mogoče sklepati o verjetnem razvoju dobav industrije Unije po OP. Vendar zbrani podatki zaenkrat še ne omogočajo utemeljenih sklepnih ugotovitev, zato bodo dodatno preiskani.“

Stran 74, uvodna izjava 115:

besedilo: „Zaloge so ostale pod 12 % proizvodnje. Treba je opozoriti, da ta kazalnik ni najbolj relevanten, saj proizvodnja aluminijastih platišč industrije Unije v veliki meri poteka po naročilu in zaloga v določenem trenutku pomeni blago, ki je že prodano, vendar še ni bilo dobavljeno.“

se glasi: „Zaloge so ostale pod 12 % proizvodnje. Treba je opozoriti, da ta kazalnik ni najbolj relevanten, saj proizvodnja aluminijastih koles industrije Unije v veliki meri poteka po naročilu in zaloga v določenem trenutku pomeni blago, ki je že prodano, vendar še ni bilo dobavljeno.“

Stran 76, uvodna izjava 133:

besedilo: „Ugotovljeno škodo na področju AM je vsekakor mogoče pripisati velikemu obsegu poceni kitajskega uvoza, ki na tem področju dosega do 34 %. Na področju OEM, ki pomeni večji del potrošnje EU (35 od približno 50 milijonov enot), je obseg poceni kitajskega uvoza veliko manjši (največ 6 %). Kot pa je bilo že pojasnjeno, je treba upoštevati, da so škodo, ki jo je utrpela prodaja na področju OEM, povzročile nizke kitajske cene in da je ta škoda dejansko povezana s cenami. Natančneje, podatki kažejo, da proizvajalci avtomobilov uporabljajo kitajske ponudbe kot merilo, kar vpliva na znižanje cen proizvajalcev aluminijastih platišč v EU v razpisnih postopkih. Da bi se proizvajalci Unije obdržali na trgu, dejansko nimajo druge izbire, kot da znižajo svoje cene.“

se glasi: „Ugotovljeno škodo na področju AM je vsekakor mogoče pripisati velikemu obsegu poceni kitajskega uvoza, ki na tem področju dosega do 34 %. Na področju OEM, ki pomeni večji del potrošnje EU (35 od približno 50 milijonov enot), je obseg poceni kitajskega uvoza veliko manjši (največ 6 %). Kot pa je bilo že pojasnjeno, je treba upoštevati, da so škodo, ki jo je utrpela prodaja na področju OEM, povzročile nizke kitajske cene in da je ta škoda dejansko povezana s cenami. Natančneje, podatki kažejo, da proizvajalci avtomobilov uporabljajo kitajske ponudbe kot merilo, kar vpliva na znižanje cen proizvajalcev aluminijastih koles v EU v razpisnih postopkih. Da bi se proizvajalci Unije obdržali na trgu, dejansko nimajo druge izbire, kot da znižajo svoje cene.“

Stran 77, uvodna izjava 141:

besedilo: „Proizvajalci aluminijastih platišč sodelujejo z avtomobilsko industrijo, ki jo je kriza močno prizadela. V spodnji preglednici je prikazan razvoj obsega avtomobilске proizvodnje v Evropi v obravnavanem obdobju. Dejstvo je, da imajo avtomobili nameščena aluminijasta ali jeklena platišča, pri čemer je težko določiti razmerje med njimi. Vendar ni nobenih znakov, da bi se to razmerje v obravnavanem obdobju znatno spremenilo. Zato ni mogoče izključiti, da bi zmanjšanje obsega proizvodnje avtomobilov, ki se je med koncem leta 2008 in OP dejansko občutno zmanjšalo, vplivalo na obseg prodaje proizvajalcev aluminijastih platišč. V spodnji preglednici je prikazano, da se je obseg proizvodnje med letom 2008 in OP dejansko zmanjšal za več kot 15 %.“

se glasi: „Proizvajalci aluminijastih koles sodelujejo z avtomobilsko industrijo, ki jo je kriza močno prizadela. V spodnji preglednici je prikazan razvoj obsega avtomobilске proizvodnje v Evropi v obravnavanem obdobju. Dejstvo je, da imajo avtomobili nameščena aluminijasta ali jeklena kolesa, pri čemer je težko določiti razmerje med njimi. Vendar ni nobenih znakov, da bi se to razmerje v obravnavanem obdobju znatno spremenilo. Zato ni mogoče izključiti, da bi zmanjšanje obsega proizvodnje avtomobilov, ki se je med koncem leta 2008 in OP dejansko občutno zmanjšalo, vplivalo na obseg prodaje proizvajalcev aluminijastih koles. V spodnji preglednici je prikazano, da se je obseg proizvodnje med letom 2008 in OP dejansko zmanjšal za več kot 15 %.“

Stran 78, uvodna izjava 146:

besedilo: „Število proizvajalcev aluminijastih platišč (približno trideset), ki delujejo na trgu EU, kaže na to, da je trg EU zelo konkurenčen, čeprav je zanj značilna visoka raven industrijske koncentracije, pri čemer imajo 3 največje družbe 60-odstotni delež celotne proizvodnje, drugi 2 približno 8-odstotni, zadnje 4 pa približno 4-odstotni delež. Razpoložljivi podatki o obsegu proizvodnje kažejo, da so drugi proizvajalci mala ali srednje velika podjetja.“

se glasi: „Število proizvajalcev aluminijastih koles (približno trideset), ki delujejo na trgu EU, kaže na to, da je trg EU zelo konkurenčen, čeprav je zanj značilna visoka raven industrijske koncentracije, pri čemer imajo 3 največje družbe 60-odstotni delež celotne proizvodnje, drugi 2 približno 8-odstotni, zadnje 4 pa približno 4-odstotni delež. Razpoložljivi podatki o obsegu proizvodnje kažejo, da so drugi proizvajalci mala ali srednje velika podjetja.“

Stran 78, naslov 3.5:

besedilo: „Potrošnikova prednostna izbira glede jeklenih in aluminijastih platišč“

se glasi: „Potrošnikova prednostna izbira glede jeklenih in aluminijastih koles“.

Stran 78, uvodna izjava 148:

besedilo: „Trdilo se je, da se je povpraševanje po aluminijastih platiščih zmanjševalo zaradi spremembe potrošnikove prednostne izbire, ki je povezana z gospodarsko krizo, zaradi katere se potrošniki morda raje odločajo za cenejša jeklena platišča. Vendar ni bilo predloženih nobenih podatkov, ki bi podprli to trditev. V tej fazi in ob odsotnosti kakršnih koli evidentiranih podatkov, ki bi podprli to trditev, takšnega razvoja ni bilo mogoče potrditi.“

se glasi: „Trdilo se je, da se je povpraševanje po aluminijastih kolesih zmanjševalo zaradi spremembe potrošnikove prednostne izbire, ki je povezana z gospodarsko krizo, zaradi katere se potrošniki morda raje odločajo za cenejša jeklena kolesa. Vendar ni bilo predloženih nobenih podatkov, ki bi podprli to trditev. V tej fazi in ob odsotnosti kakršnih koli evidentiranih podatkov, ki bi podprli to trditev, takšnega razvoja ni bilo mogoče potrditi.“

Stran 78, uvodna izjava 149:

besedilo: „Nekatere strani so trdile, da se je kitajski uvoz povečal zaradi večjega povpraševanja po posebnih visokokovostnih vrstah platišč s poreklom iz LRK (tj. kovanih ali potisno oblikovanih platišč), ki se v EU ne proizvajajo (v zadostnih količinah). Zato uvoz iz LRK ni mogel povzročiti škode industriji Skupnosti. Vendar je bilo v preiskavi ugotovljeno, da ta uvoz predstavlja le zelo majhen del celotnega uvoza iz LRK. Zato je bilo treba trditev zavrniti.“

se glasi: „Nekatere strani so trdile, da se je kitajski uvoz povečal zaradi večjega povpraševanja po posebnih visokokovostnih vrstah koles s poreklom iz LRK (tj. kovanih ali potisno oblikovanih koles), ki se v EU ne proizvajajo (v zadostnih količinah). Zato uvoz iz LRK ni mogel povzročiti škode industriji Skupnosti. Vendar je bilo v preiskavi ugotovljeno, da ta uvoz predstavlja le zelo majhen del celotnega uvoza iz LRK. Zato je bilo treba trditev zavrniti.“

Stran 79, uvodna izjava 156:

besedilo: „Če se ukrepi ne bodo uvedli, se lahko pričakuje, da se bo uvoz poceni dampinških aluminijastih platišč, zlasti na področju AM, nadaljeval ali celo stopnjeval. Poleg tega ni mogoče izključiti, da bo vedno večji pritisk cen na področje AM in vstop področja AM na trg vsaj posredno vplival na položaj področja OEM. V zvezi s tem je bilo ugotovljeno, da se nekateri proizvajalci v zadevni državi že začinjajo ali so se že začeli ukvarjati s srednjim in zgornjim delom področja AM in nato s področjem EOM, pri čemer zagotavljajo zelo nizke cene. Pričakuje se lahko, da se bo ta razvoj nadaljeval, kar bo zelo verjetno ogrozilo tudi veliko skupino proizvajalcev Unije s področja OEM. Ker finančni položaj in dobičkonosnost teh proizvajalcev nista dovolj stabilna, da bi prenesla nadaljnji pritisk cen dampinškega uvoza, zaradi katerega so se znatno nelojalno znižale njihove prodajne cene, bi zelo verjetno postopno propadlo veliko proizvajalcev Unije ali celo vsi proizvajalci Unije.“

se glasi: „Če se ukrepi ne bodo uvedli, se lahko pričakuje, da se bo uvoz poceni dampinških aluminijastih koles, zlasti na področju AM, nadaljeval ali celo stopnjeval. Poleg tega ni mogoče izključiti, da bo vedno večji pritisk cen na področje AM in vstop področja AM na trg vsaj posredno vplival na položaj področja OEM. V zvezi s tem je bilo ugotovljeno, da se nekateri proizvajalci v zadevni državi že začinjajo ali so se že začeli ukvarjati s srednjim in zgornjim delom področja AM in nato s področjem EOM, pri čemer zagotavljajo zelo nizke cene. Pričakuje se lahko, da se bo ta razvoj nadaljeval, kar bo zelo verjetno ogrozilo tudi veliko skupino proizvajalcev Unije s področja OEM. Ker finančni položaj in dobičkonosnost teh proizvajalcev nista dovolj stabilna, da bi prenesla nadaljnji pritisk cen dampinškega uvoza, zaradi katerega so se znatno nelojalno znižale njihove prodajne cene, bi zelo verjetno postopno propadlo veliko proizvajalcev Unije ali celo vsi proizvajalci Unije.“

Stran 79, uvodna izjava 159:

besedilo: „Preiskava je pokazala, da je večina uvoznikov trgovcev, specializiranih za avtomobilski pribor. Razdeliti jih je mogoče na 2 kategoriji. Prva kategorija vključuje družbe, ki uvažajo in nadalje prodajajo svojo lastno blagovno znamko aluminijastih platišč, proizvedejo pa jih zunanji izvajalci v LRK. Kljub temu te družbe niso povezane s kitajskimi izvozniki. Ta kategorija uvoznikov ima običajno nezanemarljiv obseg dejavnosti „z dodano vrednostjo“ v EU (npr. oblikovanje, raziskave in razvoj) in včasih celo svojo proizvodno verigo z ustreznim ravno zaposlovanja. Druga kategorija vključuje uvoznike/distributerje, ki so trgovci, ki večji pomen pripisujejo obsegu kot blagovni znamki. Ti uvozniki imajo običajno nižjo stroškovno strukturo in manj dejavnosti z dodano vrednostjo v Uniji.“

se glasi: „Preiskava je pokazala, da je večina uvoznikov trgovcev, specializiranih za avtomobilski pribor. Razdeliti jih je mogoče na 2 kategoriji. Prva kategorija vključuje družbe, ki uvažajo in nadalje prodajajo svojo lastno blagovno znamko aluminijastih koles, proizvedejo pa jih zunanji izvajalci v LRK. Kljub temu te družbe niso povezane s kitajskimi izvozniki. Ta kategorija uvoznikov ima običajno nezanemarljiv obseg dejavnosti „z dodano vrednostjo“ v EU (npr. oblikovanje, raziskave in razvoj) in včasih celo svojo proizvodno verigo z ustreznim ravno zaposlovanja. Druga kategorija vključuje uvoznike/distributerje, ki so trgovci, ki večji pomen pripisujejo obsegu kot blagovni znamki. Ti uvozniki imajo običajno nižjo stroškovno strukturo in manj dejavnosti z dodano vrednostjo v Uniji.“

Stran 79, uvodna izjava 160:

besedilo: „Zaradi nizke ravni sodelovanja nepovezanih uvoznikov se zdi, da uvedba ukrepov ne bi znatno vplivala na njihovo dejavnost. V zvezi s sodelujočimi uvozniki/distributerji je bilo ugotovljeno, da nadaljnja prodaja kitajskih aluminijastih platišč pomeni med 1 % in 6 % njihovega celotnega prihodka od prodaje. Položaj družb, ki dela oddajajo zunanjim izvajalcem, je bolj zapleten, ker lahko nadaljnja prodaja kitajskih aluminijastih platišč pomeni skoraj njihov celoten obseg dejavnosti. Morebitni ukrepi bi zagotovo vplivali na njihovo dejavnost, čeprav je v tej fazi težko oceniti natančen obseg. Ta zadeva se bo dodatno raziskala.“

se glasi: „Zaradi nizke ravni sodelovanja nepovezanih uvoznikov se zdi, da uvedba ukrepov ne bi znatno vplivala na njihovo dejavnost. V zvezi s sodelujočimi uvozniki/distributerji je bilo ugotovljeno, da nadaljnja prodaja kitajskih aluminijastih koles pomeni med 1 % in 6 % njihovega celotnega prihodka od prodaje. Položaj družb, ki dela oddajajo zunanjim izvajalcem, je bolj zapleten, ker lahko nadaljnja prodaja kitajskih aluminijastih koles pomeni skoraj njihov celoten obseg dejavnosti. Morebitni ukrepi bi zagotovo vplivali na njihovo dejavnost, čeprav je v tej fazi težko oceniti natančen obseg. Ta zadeva se bo dodatno raziskala.“

Stran 79, uvodna izjava 161:

besedilo: „Vprašalniki za uporabnike so se poslali približno 20 opredeljenim uporabnikom. Pri preiskavi je sodelovalo 13 proizvajalcev avtomobilov. Sodelovali sta tudi dve združenji, ki zastopata uporabnike in uvoznike aluminijastih platišč na področju „OEM in AM“.“

se glasi: „Vprašalniki za uporabnike so se poslali približno 20 opredeljenim uporabnikom. Pri preiskavi je sodelovalo 13 proizvajalcev avtomobilov. Sodelovali sta tudi dve združenji, ki zastopata uporabnike in uvoznike aluminijastih koles na področju „OEM in AM“.“

Stran 80, uvodna izjava 164:

besedilo: „Ukrepom nasprotujejo uporabniki, ki uvažajo, in tudi uporabniki, ki ne uvažajo. Ena od njihovih glavnih utemeljitev je, da je ohranitev različnih virov dobave in koristi od konkurence na trgu platišč v interesu proizvajalcev avtomobilov. S sprejetjem ukrepov bi postali preveč odvisni od omejenega števila evropskih proizvajalcev. Vendar se zdi, da ta ugotovitev sama po sebi ni odločilna zaradi znatnega uvoza iz drugih tretjih držav.“

se glasi: „Ukrepom nasprotujejo uporabniki, ki uvažajo, in tudi uporabniki, ki ne uvažajo. Ena od njihovih glavnih utemeljitev je, da je ohranitev različnih virov dobave in koristi od konkurence na trgu koles v interesu proizvajalcev avtomobilov. S sprejetjem ukrepov bi postali preveč odvisni od omejenega števila evropskih proizvajalcev. Vendar se zdi, da ta ugotovitev sama po sebi ni odločilna zaradi znatnega uvoza iz drugih tretjih držav.“

Stran 80, uvodna izjava 165:

besedilo: „Aluminijasta platišča pomenijo okrog 1 % stroškov avtomobila. Če bi se aluminijasta platišča podražila za 20 %, bi se stroški povečali za 0,2 %. Skupni stroški celotne proizvodnje avtomobilov za proizvajalce avtomobilov, ki uvažajo največ 5 % svojih aluminijastih platišč iz Kitajske, bi se tako povečali za 5 % od 0,2 %, tj. 0,01 %. Skupni stroški bi se tudi za proizvajalce avtomobilov, ki uvažajo do 30 % svojih aluminijastih platišč iz Kitajske, povečali za 30 % od 0,2 %, tj. 0,06 %. Zato bi imeli ukrepi zelo omejen vpliv na stroške. Poleg tega očitno ni neobičajno, da se aluminijasta platišča, ki jih uvažajo proizvajalci avtomobilov po določeni ceni (na primer 50 EUR), prodajajo končnim strankam po tri- do štirikratni ceni (tj. 200 EUR).“

se glasi: „Aluminijasta kolesa pomenijo okrog 1 % stroškov avtomobila. Če bi se aluminijasta kolesa podražila za 20 %, bi se stroški povečali za 0,2 %. Skupni stroški celotne proizvodnje avtomobilov za proizvajalce avtomobilov, ki uvažajo največ 5 % svojih aluminijastih koles iz Kitajske, bi se tako povečali za 5 % od 0,2 %, tj. 0,01 %. Skupni stroški bi se tudi za proizvajalce avtomobilov, ki uvažajo do 30 % svojih aluminijastih koles iz Kitajske, povečali za 30 % od 0,2 %, tj. 0,06 %. Zato bi imeli ukrepi zelo omejen vpliv na stroške. Poleg tega očitno ni neobičajno, da se aluminijasta kolesa, ki jih uvažajo proizvajalci avtomobilov po določeni ceni (na primer 50 EUR), prodajajo končnim strankam po tri- do štirikratni ceni (tj. 200 EUR).“

Stran 80, uvodna izjava 166:

besedilo: „Kot je navedeno zgoraj, se aluminijasta platišča za področje OEM običajno razvijejo dve leti pred uvedbo novega modela avtomobila. Vsaka sprememba dobavitelja zahteva določen čas (najmanj 6 mesecev), pri čemer bi lahko nastali dodatni stroški zaradi prilagoditve opreme. Kljub temu je preiskava pokazala, da ima običajno večina proizvajalcev avtomobilov več različnih virov dobave, tj. določena aluminijasta platišča izdelujeta dva proizvajalca (ali več proizvajalcev). Ta uporaba dvojnih virov je značilna tudi za modele iz LRK, da se zagotovi varnost oskrbe. Zato se zdi, da se tveganje zamenjave dobavitelja že upošteva pri odločitvi o uporabi virov iz LRK. Poleg tega so pogodbe, zbrane med preiskavo, pokazale, da lahko običajno proizvajalci avtomobilov kadar koli prekinajo pogodbo brez kazni.“

se glasi: „Kot je navedeno zgoraj, se aluminijasta kolesa za področje OEM običajno razvijejo dve leti pred uvedbo novega modela avtomobila. Vsaka sprememba dobavitelja zahteva določen čas (najmanj 6 mesecev), pri čemer bi lahko nastali dodatni stroški zaradi prilagoditve opreme. Kljub temu je preiskava pokazala, da ima običajno večina proizvajalcev avtomobilov več različnih virov dobave, tj. določena aluminijasta kolesa izdelujeta dva proizvajalca (ali več proizvajalcev). Ta uporaba dvojnih virov je značilna tudi za modele iz LRK, da se zagotovi varnost oskrbe. Zato se zdi, da se tveganje zamenjave dobavitelja že upošteva pri odločitvi o uporabi virov iz LRK. Poleg tega so pogodbe, zbrane med preiskavo, pokazale, da lahko običajno proizvajalci avtomobilov kadar koli prekinajo pogodbo brez kazni.“

Stran 80, uvodna izjava 167:

besedilo: „Nekatere strani so trdile, da bi uvedba dajatev za aluminijasta platišča iz LRK pomenila prednost za proizvajalce avtomobilov iz Južne Koreje, poleg dajatve nič za avtomobile v skladu s prihodnjim sporazumom o prosti trgovini. V skladu s to utemeljitvijo bi imeli proizvajalci avtomobilov iz Južne Koreje še naprej dostop do poceni kitajskih aluminijastih platišč, pri čemer bi lahko celo uveljavljali povračilo dajatve za avtomobile, izvožene v EU (povračilo dajatve, plačane za uvoz nekaterih avtomobilskih delov, se lahko uveljavlja po izvozu avtomobila). S sprejetjem protidampinškega ukrepa za kitajska aluminijasta platišča bi bili evropski proizvajalci avtomobilov v podrejenem konkurenčnem položaju v primerjavi z avtomobili iz Južne Koreje, ki se uvažajo v EU po dajatvi nič.“

se glasi: „Nekatere strani so trdile, da bi uvedba dajatev za aluminijasta kolesa iz LRK pomenila prednost za proizvajalce avtomobilov iz Južne Koreje, poleg dajatve nič za avtomobile v skladu s prihodnjim sporazumom o prosti trgovini. V skladu s to utemeljitvijo bi imeli proizvajalci avtomobilov iz Južne Koreje še naprej dostop do poceni kitajskih aluminijastih koles, pri čemer bi lahko celo uveljavljali povračilo dajatve za avtomobile, izvožene v EU (povračilo dajatve, plačane za uvoz nekaterih avtomobilskih delov, se lahko uveljavlja po izvozu avtomobila). S sprejetjem protidampinškega ukrepa za kitajska aluminijasta kolesa bi bili evropski proizvajalci avtomobilov v podrejenem konkurenčnem položaju v primerjavi z avtomobili iz Južne Koreje, ki se uvažajo v EU po dajatvi nič.“

Stran 80, uvodna izjava 168:

besedilo: „V zvezi s tem je treba navesti, da zdaj tržni delež avtomobilov iz Južne Koreje pomeni le 3 % avtomobilskega trga v EU. Čeprav je težko napovedati razvoj uvoza korejskih avtomobilov, v tej fazi ni mogoče ugotoviti, da bi imela uvedba protidampinških ukrepov za aluminijasta platišča iz Kitajske pomembno vlogo v zvezi s tem, če se upošteva zelo omejen neposredni vpliv ukrepov na stroške proizvajalcev avtomobilov v EU.“

se glasi: „V zvezi s tem je treba navesti, da zdaj tržni delež avtomobilov iz Južne Koreje pomeni le 3 % avtomobilskega trga v EU. Čeprav je težko napovedati razvoj uvoza korejskih avtomobilov, v tej fazi ni mogoče ugotoviti, da bi imela uvedba protidampinških ukrepov za aluminijasta kolesa iz Kitajske pomembno vlogo v zvezi s tem, če se upošteva zelo omejen neposredni vpliv ukrepov na stroške proizvajalcev avtomobilov v EU.“

Stran 80, uvodna izjava 170:

besedilo: „Vprašalnik za dobavitelje je izpolnilo pet dobaviteljev surovin/opreme proizvajalcem aluminijastih platišč v Uniji. Ti dobavitelji dobavljajo aluminij/primarne ingote za livarne, barve/temeljne barve ali nizkotlačne stroje. Kar zadeva dobavitelje ingotov, prodaja industriji Unije pomeni le majhen del njihove dejavnosti (manj kot 6 % njihovega celotnega prihodka od prodaje), kar kaže na njihov sorazmerno majhen interes za uvedbo protidampinških ukrepov za aluminijasta platišča iz Kitajske. Kar zadeva druge dobavitelje (strojev, barve ali nizkotlačnih strojev), njihova prodaja industriji Unije pomeni 30 % do 50 % njihovega celotnega prihodka od prodaje. Glede na to, da so te družbe mala in srednje velika podjetja, je sposobnost preživetja industrije Unije bistvena za njihovo dejavnost.“

se glasi: „Vprašalnik za dobavitelje je izpolnilo pet dobaviteljev surovin/opreme proizvajalcem aluminijastih koles v Uniji. Ti dobavitelji dobavljajo aluminij/primarne ingote za livarne, barve/temeljne barve ali nizkotlačne stroje. Kar zadeva dobavitelje ingotov, prodaja industriji Unije pomeni le majhen del njihove dejavnosti (manj kot 6 % njihovega celotnega prihodka od prodaje), kar kaže na njihov sorazmerno majhen interes za uvedbo protidampinških ukrepov za aluminijasta kolesa iz Kitajske. Kar zadeva druge dobavitelje (strojev, barve ali nizkotlačnih strojev), njihova prodaja industriji Unije pomeni 30 % do 50 % njihovega celotnega prihodka od prodaje. Glede na to, da so te družbe mala in srednje velika podjetja, je sposobnost preživetja industrije Unije bistvena za njihovo dejavnost.“

Stran 80, uvodna izjava 171:

besedilo: „Na podlagi navedenega se začasno sklene, da na podlagi dostopnih informacij v zvezi z interesom Unije na splošno ni utemeljenih razlogov proti uvedbi začasnih ukrepov za uvoz aluminijastih platišč s poreklom iz LRK.“

se glasi: „Na podlagi navedenega se začasno sklene, da na podlagi dostopnih informacij v zvezi z interesom Unije na splošno ni utemeljenih razlogov proti uvedbi začasnih ukrepov za uvoz aluminijastih koles s poreklom iz LRK.“

Stran 81, uvodna izjava 174:

besedilo: „Kot je navedeno v uvodni izjavi (20), je za trg aluminijastih platišč značilen obstoj dveh sorazmerno različnih tržnih segmentov. Poleg tega je preiskava pokazala, da je bila prodaja proizvajalcev Unije omejena na področje OEM, ki predstavlja 85 % celotne prodaje industrije Unije.“

se glasi: „Kot je navedeno v uvodni izjavi (20), je za trg aluminijastih koles značilen obstoj dveh sorazmerno različnih tržnih segmentov. Poleg tega je preiskava pokazala, da je bila prodaja proizvajalcev Unije omejena na področje OEM, ki predstavlja 85 % celotne prodaje industrije Unije.“

Stran 81, uvodna izjava 176:

besedilo: „Kupci aluminijastih platišč (ki so proizvajalci avtomobilov) na področju OEM običajno oddajo svoja naročila v skladu z razpisnim postopkom. Zato se lahko enak model platišča, namenjen namestitvi na enak model avtomobila, v več primerih naroči pri različnih virih, pogosto hkrati pri kitajskem dobavitelju in dobavitelju iz EU. Začasno se je sklenilo, da je ta razpisni postopek zagotovil točen in zanesljiv prikaz povprečne cenovne konkurence med OP med kitajskimi dobavitelji in dobavitelji iz Unije pri prijavi na isti razpis.“

se glasi: „Kupci aluminijastih koles (ki so proizvajalci avtomobilov) na področju OEM običajno oddajo svoja naročila v skladu z razpisnim postopkom. Zato se lahko enak model kolesa, namenjen namestitvi na enak model avtomobila, v več primerih naroči pri različnih virih, pogosto hkrati pri kitajskem dobavitelju in dobavitelju iz EU. Začasno se je sklenilo, da je ta razpisni postopek zagotovil točen in zanesljiv prikaz povprečne cenovne konkurence med OP med kitajskimi dobavitelji in dobavitelji iz Unije pri prijavi na isti razpis.“

Stran 81, uvodna izjava 180:

besedilo: „Ta rezultat je potrdil tudi dodatni izračun na podlagi primerjave nekaterih pogodb za izvedbo naročila, ki so jih predložili nekateri proizvajalci avtomobilov med preiskavo. Kadar so proizvajalci avtomobilov naročili enak model aluminijastih platišč pri kitajskem proizvajalcu in proizvajalcu Unije, je bila ugotovljena stopnja nelojalnega nižanja ciljnih cen ob upoštevanju opravljenih prilagoditev, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (93) in naslednjih uvodnih izjavah, enaka kot stopnja, ugotovljena v prejšnji uvodni izjavi.“

se glasi: „Ta rezultat je potrdil tudi dodatni izračun na podlagi primerjave nekaterih pogodb za izvedbo naročila, ki so jih predložili nekateri proizvajalci avtomobilov med preiskavo. Kadar so proizvajalci avtomobilov naročili enak model aluminijastih koles pri kitajskem proizvajalcu in proizvajalcu Unije, je bila ugotovljena stopnja nelojalnega nižanja ciljnih cen ob upoštevanju opravljenih prilagoditev, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi (93) in naslednjih uvodnih izjavah, enaka kot stopnja, ugotovljena v prejšnji uvodni izjavi.“

Stran 81, člen 1, odstavek 1:

besedilo: „Uvede se začasna protidampinška dajatev na uvoz aluminijastih platišč za motorna vozila pod tarifnimi številkami KN od 8701 do 8705, s priborom ali brez, z nameščenimi pnevmatikami ali brez, trenutno uvrščena pod oznake KN ex 8708 70 10 in ex 8708 70 50 (oznaki TARIC 8708 70 10 10 in 8708 70 50 10) in s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.“

se glasi: „Uvede se začasna protidampinška dajatev na uvoz aluminijastih koles za motorna vozila pod tarifnimi številkami KN od 8701 do 8705, s priborom ali brez, z nameščenimi pnevmatikami ali brez, trenutno uvrščena pod oznake KN ex 8708 70 10 in ex 8708 70 50 (oznaki TARIC 8708 70 10 10 in 8708 70 50 10) in s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.“
